

\*\*\*\*\*

在シカゴ日本国総領事館Eメールマガジン

\*\*\*\*\*

《第 162 号》 . . . . . 3/8/2018

◎目次

1. 平成 30 年度（2018 年度）前期用教科書配布のお知らせ
2. 在外選挙人登録はお済みですか？
3. 領事出張サービスのお知らせ
4. 日本関連文化事業のお知らせ
5. 休館日のお知らせ

=====

1. 平成 30 年度（2018 年度）前期用教科書配布のお知らせ

=====

当館では、イリノイ、インディアナ、アイオワ、カンザス、ミネソタ、ミズーリ、ネブラスカ、ノースダコタ、サウスダコタ、ウィスコンシンの 10 州にお住まいの日本国籍をお持ちの小・中学生に日本の義務教育用教科書を無償で配布しています。

申込み期間：平成 30 年（2018 年）3 月 2 日～5 月 1 日

配布条件等、詳しくは当館ホームページをご覧ください。

[http://www.chicago.us.emb-japan.go.jp/itpr\\_ja/con\\_kyoukasho\\_zenki\\_2018.html](http://www.chicago.us.emb-japan.go.jp/itpr_ja/con_kyoukasho_zenki_2018.html)

=====

2. 在外選挙人登録はお済みですか？

=====

在外選挙人名簿への登録申請はお済みでしょうか？

在外選挙において、投票するためには、あらかじめ管轄の在外公館を通じて、在外選挙人名簿への登録申請を行い、国内の市区町村選挙管理委員会から在外選挙人証の交付を受ける必要があります。登録にあたっては、市区町村役場に転出届を提出されていることが前提となります。この在外選挙人証の交付までには、在外公館で申請してから、通常 1～2 か月程度かかりますので、申請がお

済みでない方はお早めに当館領事窓口で登録申請をお願いいたします(手数料はかかりません)。

在外選挙人登録の詳細は、以下の当館ホームページをご覧ください。

[http://www.chicago.us.emb-japan.go.jp/itpr\\_ja/con\\_election\\_j.html](http://www.chicago.us.emb-japan.go.jp/itpr_ja/con_election_j.html)

在外選挙人証をお持ちの方が、帰国後市区町村で転入届を提出してから4か月を経過した場合や日本国籍を失った場合は、在外選挙人名簿から登録抹消されますので、在外選挙を行うことはできません。また、短期間の日本滞在中に、市区町村役場で転入届を提出した場合でも、同様に登録抹消されます。この場合、改めて在外選挙人名簿への登録申請が必要となりますので、ご注意ください。

在外選挙投票の際には、必ず在外選挙人証と写真付身分証明書が必要です。既に登録済みの方におかれては、在外選挙人証がお手元にあるかご確認ください。万が一、在外選挙人証を紛失した場合には、当館において、再発行申請の手続きを行う必要があります。在外選挙人証の再発行にも通常1~2ヶ月程度かかりますので、お早めに再発行申請手続きをしてください。

当館では、在留邦人の皆さまが領事サービスを利用する上での利便性向上を図るため、シカゴ近郊の日系企業・団体等を訪問し、在外選挙人登録申請の受付など、各種領事サービスを提供する「領事出張サービス」を実施しています。訪問を希望される企業・団体等におかれましては、以下の当館ホームページをご覧くださいの上、気軽にお問い合わせください。

[http://www.chicago.us.emb-japan.go.jp/con\\_shuccho1307.pdf](http://www.chicago.us.emb-japan.go.jp/con_shuccho1307.pdf)

=====

### 3. 領事出張サービスのお知らせ

=====

領事出張サービスを下記のとおり実施する予定です。出張サービスでは、在外選挙人名簿登録申請のほか、旅券の申請・交付、在留届(変更届)、各種証明の申請、戸籍・国籍に関する届出を取り扱っておりますので、多くの方のご利用をお待ちしております。

3月15日(木) ウィスコンシン州マディソン(旅券仮申請受付期限:3月1日)

<http://www.chicago.us.emb-japan.go.jp/files/000297139.pdf>

3月22日(木) ミネソタ州イーガン(旅券仮申請受付期限:3月8日)

<http://www.chicago.us.emb-japan.go.jp/files/000297141.pdf>

今後実施予定の領事出張サービスの具体的な日時・場所につきましては、決定次第、当館ホームページおよび本メール・マガジンでお知らせしますが、最新の情報をお知りになりたい方は、以下

の当館ホームページを定期的にチェックしてください。

[http://www.chicago.us.emb-japan.go.jp/itpr\\_ja/con\\_main\\_j.html#con\\_shuccho](http://www.chicago.us.emb-japan.go.jp/itpr_ja/con_main_j.html#con_shuccho)

=====

#### 4. 日本関連文化事業のお知らせ

=====

(1) 東日本大震災7周年イベント「KIZUNA 7: Women in Tohoku」(イリノイ州シカゴ市)

東日本大震災から7年。震災で被害に遭われた方々を忘れることなく、また東北の未来に向けたシカゴからのメッセージを発信すべく、シカゴの関係5団体(シカゴ姉妹都市インターナショナル大阪委員会、在シカゴ日本国総領事館、シカゴ日米協会、シカゴ日本商工会議所、ジェトロ・シカゴ事務所)が「Women in Tohoku」をテーマとして、以下のとおり震災7周年イベント「KIZUNA 7」を実施します。詳細は以下の URL をご覧ください。

<http://www.chicagosistercities.com/kizuna7/>

#### <追悼イベント>

(ア) 日時: 3月11日(日) 正午~午後2時

(イ) 場所: 在シカゴ日本国総領事館広報文化センター講堂 (Olympia Centre #1000, 737 North Michigan Avenue, Chicago, IL 60611)

(ウ) 参加登録 URL:

<https://www.eventbrite.com/e/kizuna-7-women-in-tohoku-commemoration-ceremony-reception-tickets-42265277583>

#### <写真展>

(ア) 日時: 3月6日(火)~11日(日) 午前9時15分~午後5時(火~金), 午前10時~午後4時(土、日)

場所: 在シカゴ日本国総領事館広報文化センター講堂 (Olympia Centre #1000, 737 North Michigan Avenue, Chicago, IL 60611)

(イ) 日時: 3月12日(月)~16日(金)

場所: James R. Thompson Center Atrium (100 W Randolph St., Chicago, IL 60601)

(ウ) URL:

<http://www.chicagosistercities.com/events/%e7%b5%86-kizuna-7-women-tohoku-photo-exhibition/>

<経済セミナー>

(ア) 日時：3月12日(月) 午後5時30分～午後8時15分

(イ) 場所：シカゴ文化会館 Preston Bradley Hall (78 E Washington St., Chicago, IL 60602)

(ウ) 参加登録 URL:

<https://www.eventbrite.com/e/tohoku-update-whats-being-done-to-build-a-positive-future-tickets-43355331965?aff=efbeventtix>

(満21歳以上の方のみ参加可能)

(2) イリノイ・ジャパン・ボウル (イリノイ州ネイパービル市)

シカゴ日米協会の主催でイリノイ州の高校生が日本語と日本文化に関する知識を競うクイズ大会が以下のとおり開催されます。詳細は以下の URL をご覧ください。

<http://www.jaschicago.org/events/illinois-japan-bowl-2/>

(ア) 日時：3月10日(土) 午前10時～午後2時30分

(イ) 場所：ノース・セントラル・カレッジ Wentz Science Center (131 S. Loomis, 2nd Floor, Naperville, IL 60540)

(3) アジアン・ポップアップ・シネマ (イリノイ州シカゴ市)

アジア各国の映画賞受賞作品を中心に上映を行っている「アジアン・ポップアップ・シネマ」シリーズで、日本映画「風の色」(2017年、クァク・ジェヨン監督)が上映(米国初公開)されます。主演俳優の古川雄輝もシカゴを訪問します。イベント・スケジュールなどの詳細は以下の URL をご覧ください。

<http://www.asianpopcupcinema.org/>

(ア) 日時：3月13日(火) 午後7時～

(イ) 場所：AMC River East 21 (322 E Illinois St, Chicago, IL 60611)

(4) 「JAPAN 360」(ネブラスカ州オマハ市)

クレイトン大学ワールド・アジア・センターと当館の共催で経済・文化・交流といった様々な角度から日本を紹介するイベントを開催します。浜田宏一イェール大学名誉教授(内閣官房参与)の講演も予定されています。詳細は以下の URL をご覧ください。

<https://www.eventbrite.com/e/japan-360-assessing-abenomics-prospects-for-growth-in-a-global-economy-tickets-43608503207?aff=es2>

(ア) 日時：3月15日(木) 正午～

(イ) 場所：クレイトン大学 Harper Center (602 North 20th Street, Hixson-Lied Auditorium, Omaha,

NE 68178)

(5) 第32回日本語弁論大会(観覧者募集)(イリノイ州シカゴ市)

外国語として日本語を学んでいる生徒のための毎年恒例の日本語弁論大会を以下のとおり開催します。聴講を希望される方は当日直接会場にお越し下さい。詳細は以下の URL をご覧ください。

<http://www.chicago.us.emb-japan.go.jp/files/000320052.pdf>

(ア) 日時: 3月17日(土) 正午~午後5時

(イ) 場所: 在シカゴ日本国総領事館広報文化センター講堂 (Japan Information Center, Olympia Centre #1000, 737 North Michigan Avenue, Chicago, IL 60611)

(ウ) 共催: 在シカゴ日本国総領事館, シカゴ日本商工会議所, シカゴ日米協会, シカゴ姉妹都市インターナショナル大阪委員会

(エ) 出場予定者: 在シカゴ日本国総領事館管轄 10 州に在住の外国語として日本語を学習している小中学生, 高校生, 大学生。

(6) 裏千家淡交会シカゴ支部「利休忌」(茶道デモンストレーション)(イリノイ州シカゴ市)

茶道を大成した千利休の遺徳を偲び, 裏千家淡交会シカゴ支部が利休の命日に因んだ茶会を開催します。詳細は以下の URL をご覧ください。

<https://www.facebook.com/events/867788633404037/>

(ア) 日時: 3月25日(日) 午後1時~

(イ) 場所: 在シカゴ日本国総領事館広報文化センター講堂 (Olympia Centre #1000, 737 North Michigan Avenue, Chicago, IL 60611)

(7) 畠山直哉写真展「Excavating the Future City: Photographs by Naoya Hatakeyama」(ミネソタ州ミネアポリス市)

写真家畠山直哉氏の個展がミネアポリス美術館で開催されます。詳細は以下の URL をご覧ください。

<https://new.artsmia.org/exhibition/excavating-the-future-city-photographs-by-naoya-hatakeyama/>

(ア) 日時: 3月4日~7月22日(開館時間は曜日によって異なります。)

(イ) 場所: ミネアポリス美術館 (2400 Third Avenue South, Minneapolis, MN 55404)

=====  
5. 休館日のお知らせ

=====  
次回の当館休館日は以下のとおりです。

3月30日（金） グッドフライデー

休館日には領事窓口，広報文化センター，電話での対応等，通常業務は行っておりません。海外への渡航などで日本のパスポート（旅券）の発給を申請される場合には，発給まで時間を要しますので，現在お持ちのパスポートの有効期間を予めご確認の上，早めの手続きをお願いします。パスポートを含む当館の領事業務につきましては，当館ホームページをご覧ください。

[http://www.chicago.us.emb-japan.go.jp/itpr\\_ja/con\\_main\\_j.html](http://www.chicago.us.emb-japan.go.jp/itpr_ja/con_main_j.html)

なお，事件・事故に巻き込まれた方，その他緊急の用件のある方は，当館代表電話（312-280-0400）に電話し，音声に従って操作して頂きますと，緊急電話受付につながります。

総領事館の休館日は，1年間の総休館日数が日本国内の官公庁と同数になるよう，米国と日本の祝日を調整して決めています。年間を通じた休館日をお知りになりたい方は，当館ホームページをご覧ください。

[http://www.chicago.us.emb-japan.go.jp/itpr\\_ja/about\\_main\\_j.html#about\\_closed](http://www.chicago.us.emb-japan.go.jp/itpr_ja/about_main_j.html#about_closed)

=====  
◆在留状況・連絡先等の変更があった場合◆

在シカゴ日本総領事館では，テロや大規模災害などの緊急事態発生時等に日本人の皆様には直ちに情報の提供ができるよう，在留届を提出して頂いた方の在留状況・連絡先等の確認を行っています。転居やご帰国などにより在留届に記載された事項（住所，電話番号，メールアドレス，家族構成等）に変更があったものの，未だ当館へ変更届を提出していない方は，氏名（漢字およびローマ字）と生年月日を明記の上，変更事項を当館までご連絡下さい。

変更の届出を行っていないと，在留状況等を確認することができず，緊急事態発生時等に当館から情報の発信が行えませんので，必ず変更の届出を行うようお願いします。

◆パスポートの有効期間をご確認下さい◆

パスポートの申請から交付までには時間を要しますので，日頃から現在お持ちのパスポートの有効期間をご確認の上，早めの手続きをお願いします。パスポートを含む当館の領事業務につきましては，当館ホームページをご覧ください。

[http://www.chicago.us.emb-japan.go.jp/itpr\\_ja/con\\_main\\_j.html](http://www.chicago.us.emb-japan.go.jp/itpr_ja/con_main_j.html)

\*\*\*\*\*

<受信中止・Eメールアドレスの変更>

[http://www.chicago.us.emb-japan.go.jp/itpr\\_ja/emailchange.html](http://www.chicago.us.emb-japan.go.jp/itpr_ja/emailchange.html)

<バックナンバー>

[http://www.chicago.us.emb-japan.go.jp/itpr\\_ja/backnumber.html](http://www.chicago.us.emb-japan.go.jp/itpr_ja/backnumber.html)

<在シカゴ日本国総領事館>

E-mail: [ryoji1@cg.mofa.go.jp](mailto:ryoji1@cg.mofa.go.jp)

URL: [http://www.chicago.us.emb-japan.go.jp/itprtop\\_ja/index.html](http://www.chicago.us.emb-japan.go.jp/itprtop_ja/index.html)

Tel: 312-280-0400

Fax: 312-280-9568

\*\*\*\*\*